

COTE

M A G A Z I N E

ON DIRAIT LE
SUD

That Southern feel



R 97305 - sst - F : 8,00 € - RD

MONACO - NICE - ANTIBES - CANNES - GRASSE - SAINT-TROPEZ

www.cotemagazine.com

Par Alexandre Benoist, Laurence Jacquet et Julie Klotz



À l'origine de cette boisson gazeuse 100% naturelle, au cassis et à la mélisse, trois jeunes sœurs varoises. Piper, l'élixir star de l'été, promet de libérer votre esprit, de stimuler votre imagination et de diminuer vos inhibitions... Plus besoin d'alcool.

Three young Var sisters are behind a 100% natural sparkling drink flavoured with blackcurrant and lemon balm. Piper promises to free your spirit, stimulate your imagination and reduce your inhibitions – without alcohol!

LE TIGRR

On l'apprivoise illico

Le restaurant asiatique de Megève prend ses quartiers d'été à l'Hôtel Ermitage, une villa du XIX^e siècle décorée de fantaisies vintage et d'un mobilier signé Mathieu Matégot, Jean Prouvé ou Ettore Sottsass. Fort de son succès au sein du village de Haute Savoie, l'établissement qui vante une cuisine fraîche et traditionnelle aux accents thaïlandais impose ses musts à Saint-Tropez : salade de bœuf à la citronnelle (incontournable), rouleaux de printemps au King Crabe, daurade royale en feuille de bananier, etc., des spécialités exotiques élaborées par les chefs Nay et Chunna. Cette tanière gourmande (un peu secrète) possède une belle terrasse avec vue sur la jungle tropézienne. À l'intérieur, un portrait du fauve surplombe la table royale du lieu tout habillé d'or et de lumières tamisées.

Quickly tamed! Megève's Asian restaurant has taken up summer quarters in Hôtel Ermitage, a 19th-century villa decorated with vintage flights of imagination and furniture by Mathieu Matégot, Jean Prouvé and Ettore Sottsass. Following its success in the Haute Savoie ski resort, Le Tigrr has brought its fresh, traditional Thai-inspired cuisine to Saint-Tropez, musts included, as in beef salad with citronella (unmissable), king crab spring rolls, and gilt-head bream cooked in a banana leaf. These exotic specialities are the work of chefs Nay and Chunna. A delicious (and somewhat secret) den, it has a lovely terrace looking out over the Saint-Tropez jungle while inside a portrait of the king of cats lords it over a VIP table swathed in gold and atmospheric lighting.



Saint-Tropez
14 avenue Paul Signac
Tél. 04 94 81 08 10

EDEN PLAGE

Paradis sur plage

C'est le nouvel écrin de bien-être et de plaisirs de la baie de Pampelonne. Dirigé par Irina et son équipe, ce site estival agencé par Fatle de Magalhaes reste préservé tout en étant trendy du matin au soir, révélant un compromis harmonieux entre nature et glam' tropézien. Ce coin de paradis terrestre possède son espace lounge, son restaurant gastronomique méditerranéen, ses boutiques d'objets de luxe et de parfums, 150 transats et offre des services de qualité dont

le volutier à disposition. Au coucher du soleil, des DJ Internationaux s'emparent de l'ambiance musicale où des défilés de mode créent parfois l'événement.

Beach paradise. This is Pampelonne Bay's new haven of wellbeing and pleasure, run by Irina and her team. A summer hotspot done out by Fatle de Magalhaes, it remains unspoilt whilst still being trendy from morning 'til night, achieving a harmonious compromise between nature and St Trop glamour. This little corner of paradise on earth has a lounge, a gastronomic Mediterranean restaurant, shops selling luxury items and perfumes plus 150 loungers, with high-end services including a car valet. At sundown international DJs take charge of the music and on occasion there are fashion shows too.

Ramatuelle,
route des Tamaris
Tél. 04 94 79 81 62



L'EAU DE TREIGNAC

**UN GRAND CRU
À LA CARTE DU BYBLOS**



Nouvelle venue sur le marché des eaux minérales de luxe ! Sans calcium ni nitrates, cette eau cristalline au PH légèrement acidulé est l'une des plus pures d'Europe. Elle apporte une grande douceur en bouche et un bien-être immédiat. À découvrir en exclusivité au Byblos.

A grand cru on the Byblos drinks list. A newcomer to the luxury mineral-water market! This crystalline water with no calcium or nitrates and a slightly acidic ph is one of the purest in Europe, deliciously mild on the palette and procuring an immediate feeling of wellbeing. Discover it only at the Byblos.

Saint-Tropez, 20 avenue Paul Signac
Tél. 04 94 56 68 00